

THE BEST CLEANER FOR FUSING MACHINES & PRESS IRONS  
REINIGUNGSMITTEL FÜR FIXIERPRESSEN & BÜGELEISEN

MIZHO  
**ROLLAX**  
ミズホ ローラックス  
POWDER

● 接着プレス機・アイロンのリフレッシュクリーナー／シリコン配合パウダー



MIZHO CHEMICAL

# THE BEST CLEANER FOR FUSING MACHINES

日本語

English

## ミズホ ローラックス パウダー

- アイロンや接着プレス機に付着した汚れを簡単に除去します。
- 接着芯地がテフロンベルトやコテ面に付着するのを防止します。
- 高純度シリコン配合で、優れた効果が長時間持続します。
- テフロンベルトやアイロンコテ面の材質を傷みません。

※ ローラックスパウダーは少量で十分な効果があります。かけ過ぎに注意して下さい。過剰な使用は無駄になるだけでなく、拭き残しなどによるトラブルの原因となります。

※ ローラックスパウダーの融点は60℃です。

日光の当たる場所やプレス機の上など高温になる場所は保管に適しません。冷暗所に保管して下さい。



NET 250g

## MIZHO ROLLAX POWDER

- Easily removes adhesive residue from operating surfaces of interlining fusing machines and press irons.
- Reduces further sticking of adhesive and preserves the operating surfaces.
- Contains pure silicone and thus improves mold release.
- Contains neither solvents nor toxic chemicals.
- Does not damage machine surfaces.

※ ROLLAX POWDER produce an enough effect with little amount.

Please be careful not to use too much.

Overuse will be caused not only waste of material but also caused of trouble with residue.

※ Melting Point of ROLLAX POWDER will be 60 C/140 F.

Do not leave the ROLLAX POWDER on the fusing press or under the sun.

Please store them in cool and dark place.

Characteristics	性状
<ul style="list-style-type: none"> <li>● Silicone Powder</li> <li>● No hazardous component</li> <li>● Not flammable under fusing conditions</li> <li>● Does not absorb humidity</li> <li>● Melting Point 60 C / 140 F</li> <li>● Flash Point 240 C / 465 F</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● シリコン配合パウダー</li> <li>● 無害・無毒</li> <li>● 通常の使用温度では燃焼しません</li> <li>● 非吸湿性</li> <li>● 融点 60 C / 140 F</li> <li>● 引火点 240 C / 465 F</li> </ul>

## DIRECTIONS FOR USE / 使用法

### ◆ Continuous Fusing Machine / 連続式プレス機

- 1) Allow the machine to reach operating temperature (over 120 C/250 F).  
Sprinkle ROLLAX evenly onto the heated Teflon belt while it is running.
- 2) Allow time for ROLLAX to melt and spread over both belts, permeating the adhesive residue.
- 3) While they are wet, wipe off the residue and excess ROLLAX from both belts with a cloth.

※ Wipe them off completely. Incomplete cleaning may cause spots on the material.

To assure thorough cleaning, insert some sheets of pattern paper into the machine.

Repeat the cleaning process and this test, if necessary, until no spots appear on test sheets.

- 1) プレス機を使用時の温度(120℃以上)にして下さい。
- 2) ローラックスをテフロンベルトの表面にふりかけます。ベルトは動かしたままにして下さい。ローラックスはすぐに溶けて拡がり、樹脂や汚れが浮いてきます。
- 3) 布でローラックスと汚れを十分拭き取って下さい。

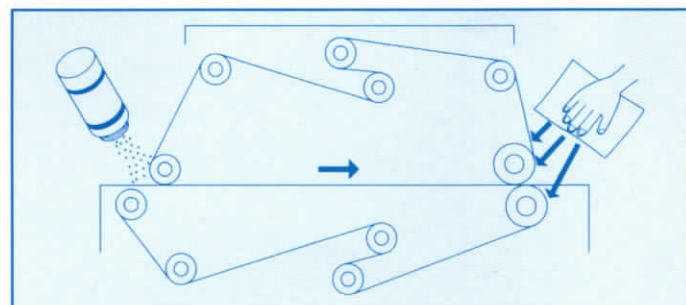
※ 拭き取りは入念におこなって下さい。

拭き取りが不十分ですと、製品にシミが付くおそれがあります。

[テスト方法]

型紙等を接着機に通して下さい。

紙にシミが付く場合は、もう一度拭き取りをおこなって下さい。



# MIZHO ROLLAX POWDER

deutsch

## MIZHO ROLLAX PULVER

- Entfernt Klebstoffreste von Transportbändern von Fixiermaschinen und Fixierpressen sowie Bügeleisen.
- Wirkt gleichzeitig als klebstoffabweisender Schutz für Fixierbänder und -platten.
- Enthält Silikon hoher Viskosität.
- Enthält keine Lösungsmittel oder giftige Chemikalien.
- Greift keine Maschinenoberflächen oder Werkstoffe an.

## Gebrauchsanweisung

- ROLLAX Pulver gleichmäßig auf das warme Band streuen.
- ROLLAX schmelzen und in die Klebstoffrückstände eindringen lassen, dann mit Tuch abwischen.



français

## MIZHO ROLLAX POUDRE

- ROLLAX est un détergent en poudre pour éliminer les résidus qui adhèrent aux surfaces opératives des fers et presses-repasseuses à thermocoller.
- Agit également comme agent préventif, réduisant le collage des résidus sur les surfaces opératives et préservant les courroies et plaques recouvertes de Teflon.
- Contient du silicone fortement visqueux, ce qui facilite l'élimination de résidus.
- Ne contient ni solvants, ni produits chimiques, toxiques. Il n'altère pas non plus les surfaces de la machine, ni les matières repassées.

## INSTRUCTIONS

- Saupoudrez ROLLAX sur la courroie de Teflon pendant la marche. Laissez au ROLLAX le temps de pénétrer les résidus adhésifs.
- Essuyez les résidus avec un chiffon pendant qu'ils sont humides, et retirez ROLLAX des courroies avec un chiffon.

中国語

## 瑞穗牌 罗蜡克去垢粉

- 可简易去除附着在熨斗或压衬机上的树脂粘剂污垢。
- 可防止胶衬布附着在铁富龙输送带上或熨斗面上。
- 高纯度矽料配剂，可长期保持优异效果。
- 绝不损伤铁富龙输送带或熨斗表面。

## 使用方法

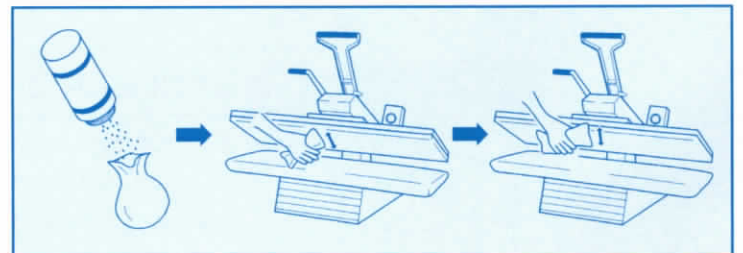
- 将罗蜡克粉撒布在加热了的铁富龙输送带上或熨斗面上。
- 待罗蜡克粉溶化而沾上污垢后，用抹布擦拭乾淨即可。



## ◆ Flat Press / 平プレス機

- 1) Put a small amount of ROLLAX into a cloth bag and rub the heating plate gently with this bag.
- 2) While the heating plate is still wet, wipe off the adhesive residue and excess ROLLAX with a cloth.

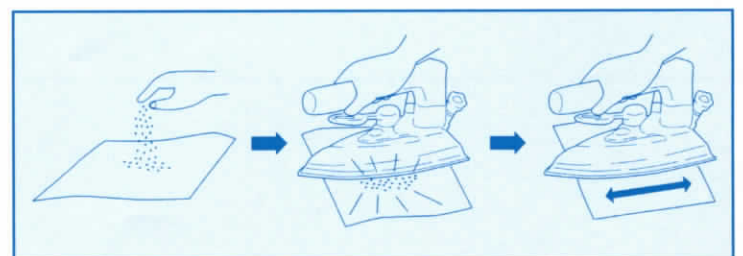
- 1) ローラックスを布袋に入れて加熱したコテ面をこすって下さい。
- 2) 別の布で汚れを十分に拭き取って下さい。



## ◆ Press Iron / アイロン

- 1) Place a small amount of ROLLAX on a piece of cloth and run the iron over the cloth.
- 2) While the surface is still wet, wipe off the adhesive residue with a cloth. If there are some grooves or holes on the surface of iron, please be careful not to remain ROLLAX inside them.

- 1) ローラックスを布にふりかけ、その上をアイロンのコテ面をこすりつけて下さい。
- 2) 汚れを別の布でよく拭き取って下さい。アイロンに溝などがある場合は、溝の中にローラックスが残らないよう注意して下さい。



# EXCELLENT CLEANERS

FOR FUSING MACHINES & PRESS IRONS



420ml

## ● ROLLAX SPRAY

Handy aerosol spray.  
Easy and convenient to use.

## ローラックススプレー

使いやすいエアゾールタイプ。  
ワンタッチで手軽に使えます。



38g

## ● STICK-ACE

Cleaning stick of iron soles.  
Easy to remove adhesive residue.  
Safe for teflon-coated surfaces.  
For extreme residue, apply  
**HI-CLEAN Z.**

## スティックエース

スティックタイプのアイロンク  
リーナー。接着樹脂の汚れが簡  
単に落とせます。



130g

## ● HI-CLEAN Z

Cleaning paste of iron soles  
or other metal faces,  
which consists of fine  
polishing powder.

## ハイクリーンZ

研磨粒子が配合されたペースト  
状クリーナー。サビや焦げ付き  
を強力に除去します。

**MIZHO CHEMICAL CO.,LTD.**

3473 IKEBE-CHO, TSUZUKI-KU, YOKOHAMA, JAPAN

FAX:+81-45-935-1533

E-mail : export@mizho-c.jp

 株式会社 **ミズホ ケミカル**

〒224-0053 横浜市都筑区池辺町3473

TEL. 045-935-1232